	<p style="text-align: center;">Installation and Maintenance Instructions Valve series 519-520-521, 24 V AC/DC UR, cUR approvals - certificate number: 070206 - MH30113</p>		GB
---	--	--	-----------

ELECTRICAL CONNECTION

UR and cUR approvals only apply to the 24V AC and 24V DC rated coils (models 4305517 – 5305518). The coils are to be connected to a class 2 circuit only (as per standards UL 746 C and UL 429).

All electrical connections must be made by trained and qualified personnel only and be in accordance with your local regulations and standards.

CAUTION:

- Before starting any work, turn off the electrical current to power off the components.
- All screw terminals must be properly tightened before putting into service.
- Depending on the voltage, electrical components must be grounded according to local standards and regulations.

The electrical connection is made by a spade plug connector to DIN 43650, 9,4 mm, industry standard B (when correctly installed, this connection provides IP65 protection. Connector tightening torque: 0,5 ±0,2 Nm). The tightening torque for the cable gland is 2,5 ±0,1 N.m to ensure tightness to IP65.

	<p style="text-align: center;">Instructions de mise en service et d'entretien Distributeurs séries 519-520-521, 24 V CA/CC Agréments UR, cUR - N° de certificat : 070206 - MH30113</p>		FR
--	--	--	-----------

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Les agréments UR et cUR ne concernent que les bobines 24 V CA et 24 V CC (Modèles 4305517-4305518). Ces bobines seront uniquement connectées à un circuit de classe 2 (normes UL 746 C et UL 429).

Le raccordement électrique doit être réalisé par un personnel qualifié et selon les normes et règlements locaux.

ATTENTION :

- Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique pour mettre hors tension les composants.
- Toutes les bornes à vis doivent être serrées correctement avant la mise en service.
- Selon la tension, les composants électriques doivent être mis à la terre conformément aux normes et règlements locaux.

Le raccordement électrique s'effectue par connecteur débrochable DIN 43650, 9,4 mm, standard industriel B (degré de protection IP65 lorsque le raccordement est correctement effectué, couple de serrage connecteur : 0,5 ±0,2 Nm). Le couple de serrage du presse-étoupe est de 2,5 ±0,1 N.m afin de garantir l'étanchéité IP65.

	<p style="text-align: center;">Inbetriebnahme- und Wartungsanleitung Ventile der Baureihe 519-520-521, 24 V AC/DC UR, cUR-Zulassungen - Zertifikat-Nr.: 070206 - MH30113</p>		DE
--	--	--	-----------

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS


Die UR- und cUR-Zulassungen betreffen ausschließlich die 24V AC- und 24V DC-Magnete (Modelle 4305517-4305518). Die Magnete sind ausschließlich in einem Kreis der Klasse 2 zu betreiben (gemäß den Normen UL 746 C und UL 429).

Der elektrische Anschluss ist von Fachpersonal entsprechend den vor Ort geltenden Normen und Richtlinien durchzuführen.

ACHTUNG:

- Vor Beginn jeglicher Arbeiten ist sicherzustellen, dass die Komponenten spannungslos geschaltet sind.
- Alle Anschlussklemmen sind vor Inbetriebnahme vorschriftsmäßig anzuziehen.
- Je nach Spannungsbereich müssen elektrische Komponenten einen Schutzleiteranschluss entsprechend den jeweils vor Ort geltenden Normen und Vorschriften erhalten.

Der elektrische Anschluss erfolgt über eine abnehmbaren Leitungsdose nach DIN 43650, 9,4 mm, Industrie-Standard B (Schutzart IP65 bei ordnungsgemäßem Anschluss. Anziehmoment: 0,5 ±0,2 Nm). Das Anziehdrehmoment für die Kabelverschraubung beträgt 2,5 ±0,1 N.m, um die IP65-Dichtheit zu gewährleisten.

	<p style="text-align: center;">Instrucciones de puesta en marcha y mantenimiento Distribuidores series 519-520-521, 24 V CA/CC - Acuerdo UR Acuerdos UR, cUR - N° de certificado : 070206 - MH30113</p>		ES
--	---	--	-----------

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Los acuerdos UR y cUR solamente afectan a las bobinas 24 V CA y 24 V CC (Modelos 4305517-4305518).

Estas bobinas se conectarán únicamente a un circuito de clase 2 (normas UL 746 C y UL 429).

La conexión eléctrica se debe realizar por personal cualificado y según las normas y reglamentos locales.

ATENCIÓN :

- Antes de cualquier intervención, cortar la alimentación eléctrica para quitar la tensión de los componentes.
- Todas las bornas de tornillo deben apretarse correctamente antes de la puesta en marcha.
- Según la tensión, los componentes eléctricos deben tener toma a tierra conforme a las normas y reglamentos locales.

La conexión eléctrica se realiza mediante conector desenchufable DIN 43650, 9,4 mm, norma industrial B (grado de protección IP65 cuando la conexión se ha realizado correctamente, par de apriete conector : 0,5 ±0,2 Nm). El par de apriete del prensaestopas es de 2,5 ±0,1 N.m con el fin de garantizar la estanquidad IP65.

	<p style="text-align: center;">Istruzioni di installazione e manutenzione Distributori serie 519-520-521, 24 V CA/CC - Conformità UR Conformità UR, cUR - N° certificato : 070206 - MH30113</p>		IT
--	---	--	-----------

CONNESSIONE ELETTRICA

Le approvazioni UR e cUR si applicano solamente alle gamme di bobine 24V AC e 24V CC (modelli 4305517 – 5305518).

Queste bobine si collegano unicamente a un circuito di classe 2 (norme UL 746 C e UL 429).

Tutte le connessioni elettriche devono essere eseguite da personale qualificato e addestrato ed essere in accordo con regolamenti e norme locali.

ATTENZIONE:

- Prima di iniziare qualsiasi lavoro, togliere l'alimentazione elettrica ai componenti.
- Tutti i morsetti di collegamento devono essere serrati correttamente prima della messa in servizio.
- In funzione della tensione, i componenti elettrici devono avere la messa a terra in conformità delle norme e regolamenti locali.

Il collegamento elettrico si effettua mediante un connettore disinnestabile DIN 43650, 9,4 mm, standard industriale B (grado di protezione IP65 con collegamento effettuato correttamente. Coppia di serraggio del connettore: 0,5 ±0,2 Nm). Coppia di serraggio del pressacavo 2,5 ±0,1 N.m per garantire la tenuta IP65.